



## EXTP007

### Excise Tax Public Clarification

Excise Goods which are deficient or missing and the process for the destruction of Excise Goods within a Designated Zone

### توضيح عام بشأن الضريبة الانتقائية

السلع الانتقائية التالفة أو التي تم اكتشاف نقص في كميتها وآلية إتلاف السلع الانتقائية داخل المنطقة المحددة

### Issue

There are certain limited cases envisaged under Cabinet Decision No. 37 of 2017 on the Executive Regulation of the Federal Decree-Law No. 7 of 2017 on Excise Tax ("the Executive Regulation"), where a relief from excise tax is available for excise goods that are found to be deficient, or there is a shortage in their quantity, within an excise tax designated zone.

In addition, there may also be circumstances where a business may seek relief from the Federal Tax Authority ("FTA") from paying the Excise Tax associated with goods destroyed within a designated zone.

In order to destroy excise goods and obtain the relief mentioned above, the FTA must be notified of the deficiency or shortage, and its approval must be obtained in line with the process outlined in this document.

### الموضوع

هناك حالات معينة نص عليها قرار مجلس الوزراء رقم (37) لسنة 2017 في شأن اللائحة التنفيذية للمرسوم بقانون اتحادي رقم (7) لسنة 2017 في شأن الضريبة الانتقائية ('اللائحة التنفيذية')، يتم فيها استثناء السلع الانتقائية من الضريبة في حال تم اكتشاف تلف فيها أو كان هناك نقص في كميتها في منطقة محددة.

بالإضافة إلى ذلك، قد يكون هناك حالات يمكن أن تطلب فيها الأعمال من الهيئة الاتحادية للضرائب ("الهيئة") استثناءها من سداد الضريبة الانتقائية المرتبطة بسلع يتم إتلافها داخل منطقة محددة.

من أجل إتلاف السلع الانتقائية والحصول على الاستثناء الموضح أعلاه، ينبغي تبليغ الهيئة بالسلع المتلفة أو المفقودة والحصول على موافقتها وفقاً للآلية المحددة في هذا المستند.



## Summary

In principle, goods that are considered 'wastage' or are deficient or there is a shortage of the expected quantity when located within a designated zone, will be treated by the FTA as having been released for consumption and, therefore, will be subject to excise tax.

As an exception to the above provision, the Executive Regulation allows for a relief to be granted from accounting for excise tax on goods located within an excise tax designated zone in certain cases. Such relief is available where the warehouse keeper responsible for the excise goods follows the process outlined in this document.

Relief will only be granted where the FTA is notified by the warehouse keeper within the specified timeframe and accepts that the deficiency in, or shortage of, the excise goods is due to a legitimate cause.

Where a taxable person intends to destroy excise goods located within a designated zone, they must first obtain prior approval from the FTA in order to destroy the goods.

## Detailed discussion

*Wastage of excise goods already released for consumption in the UAE*

There are many instances in the normal course of business during which excise goods, which may

## ملخص

من حيث المبدأ، تُعامل الهيئة السلع التي تعتبر تالفة أو تم اكتشاف نقص في كميتها المتوقعة أثناء تواجدها داخل منطقة محددة على أنها طُرحت للاستهلاك، وبالتالي ستكون خاضعة للضريبة الانتقائية.

استثناءً من القاعدة المذكورة أعلاه، تتيح اللائحة التنفيذية استثناء احتساب الضريبة الانتقائية عن السلع المتواجدة داخل منطقة محددة في حالات معينة، شريطة قيام أمين المستودع المسؤول عن السلع الانتقائية باتباع الآلية المحددة في هذا المستند.

يُمنح الاستثناء من الضريبة فقط في حال قيام أمين المستودع بتبليغ الهيئة خلال الفترة الزمنية المحددة وقبولها أن تلف السلع الانتقائية أو النقص في كميتها يرجع لأسباب مشروعة.

في حال كان الخاضع للضريبة يقصد إتلاف السلع الانتقائية الموجودة داخل المنطقة المحددة، ينبغي عليه أولاً الحصول على موافقة الهيئة على إتلاف السلع.

## شرح تفصيلي

*إتلاف السلع الانتقائية التي تم طرحها للاستهلاك داخل الدولة*

في السياق المعتاد للأعمال، ثمة حالات لا يمكن فيها بيع السلع الانتقائية التي قد تكون خضعت مسبقاً للضريبة



already have been subject to excise tax, cannot be sold or otherwise used in the course of business. For example, goods may expire before they are legitimately able to be sold, they may be damaged beyond the ability to sell them on, they may be the product of normal wastage in the course of production, or there may be a lack of consumer demand meaning that goods cannot be sold.

There is no ability under the Executive Regulation for businesses to secure relief on products which have been subject to excise tax previously but are then considered as 'wastage'.

#### *Wastage of excise goods within an excise tax designated zone*

Under the provision of Article 12(3)(d) of the Executive Regulation<sup>1</sup>, excise goods will be considered as leaving the excise tax designated zone and released for free circulation where they are found to be deficient or there is a shortage in their quantity from a designated zone, or during a transfer between designated zones, or whilst held in a suspension arrangement in accordance with the Customs Laws.

Therefore, in principle, such goods will be considered as released for consumption and excise tax shall be due on the volume of goods which are found to have a shortage or deficiency from the

الانتقائية، أو لا يمكن التصرف فيها أو استخدامها بطريقة أخرى في سياق الأعمال. ومن هذه الحالات على سبيل المثال، انتهاء صلاحية السلع الانتقائية قبل التمكن من بيعها بإحدى الطرق المشروعة، أو تعرض السلع الانتقائية لتلف يحول دون التمكن من بيعها، أو تعرض المنتج لتلف طبيعي أثناء عملية الإنتاج، أو انخفاض الطلب على السلع مما يعني تعذر بيع هذه السلع.

لن تكون الأعمال مؤهلة للحصول على استثناء بموجب اللائحة التنفيذية عن المنتجات التي خضعت مسبقاً للضريبة الانتقائية ثم اعتبرت سلعا "تالفة".

#### *تلف السلع الانتقائية داخل منطقة محددة للضريبة الانتقائية*

وفقاً لنص الفقرة (د) من البند (3) من المادة (12) من اللائحة التنفيذية<sup>1</sup>، تُعامل السلع الانتقائية على أنها تغادر منطقة محددة لغايات الضريبة الانتقائية وتطرح للتداول الحر إذا تم اكتشاف تلف في السلع أو نقص في كميتها من منطقة محددة أو أثناء نقلها من منطقة محددة إلى أخرى أو أثناء الاحتفاظ بها بوضع معلق وفقاً للتشريعات الجمركية.

ولذلك، ومن حيث المبدأ، تعامل هذه السلع على أنها طرحت للاستهلاك، وبالتالي، ستصبح الضريبة الانتقائية مستحقة عن كمية السلع التالفة أو الناقصة من مستوى المخزون المسجل عند إدخالها إلى أو انتاجها داخل المنطقة المحددة.



stock level which entered the designated zone or produced inside the designated zone.

As an exception to the above, the Executive Regulation states in Article 12(5)<sup>2</sup> that a deficiency in excise goods or a shortage in their quantity will not be considered to be a release for consumption where:

- The warehouse keeper responsible for the excise goods notifies the FTA within 30 days of discovering the deficiency in the stock or shortage in quantity; and
- It appears that the shortage of, or deficiency in, the excise goods is due to a legitimate cause accepted by the FTA.

As a result, in order to obtain the relief, the warehouse keeper must notify the FTA of these circumstances and the FTA must be satisfied with the circumstances leading to the deficiency or shortage. Where these conditions are met, the taxable person shall not be required to account for excise tax on the deficient or missing goods.

Where the goods require destruction, such destruction of the goods must not occur until permission has been obtained from the FTA that the goods may be destroyed. This is because the FTA may wish to inspect the goods prior to granting its approval to apply the relief.

استثناءً مما دُكر، حدد البند (5) من المادة (12) من اللائحة التنفيذية<sup>2</sup> بأنه لا يُعتبر التلف أو النقص في السلع الانتقائية أنه قد تم طرح هذه السلع للاستهلاك إذا:

- قام أمين المستودع المسؤول عن السلع الانتقائية بإخطار الهيئة خلال (30) ثلاثين يوماً من اكتشاف تلف في السلع الانتقائية أو نقص في كميتها؛ و
- تبين أن تلف السلع الانتقائية أو وجود نقص في كميتها ناتج عن سبب مشروع تقبله الهيئة.

ونتيجة لذلك، يتعين على أمين المستودع تبليغ الهيئة بالظروف التي أدت إلى تلف أو نقص كمية السلع الانتقائية والتي يجب أن تكون مقنعة للهيئة حتى يتسنى له الحصول على الاستثناء من الضريبة. في مثل هذه الحالات وبشرط استيفاء الشروط المطلوبة، لا يُطالب الخاضع للضريبة باحتساب الضريبة الانتقائية عن السلع التالفة أو المفقودة.

إذا كانت هناك حاجة لإتلاف السلع، يجب أن لا يحدث الإتلاف لحين الحصول على موافقة من الهيئة بإتلاف تلك السلع، حيث أن الهيئة قد ترغب بتفتيش السلع قبل الموافقة على إتلافها.



### Process of obtaining relief

In order to submit a notification in respect of deficient goods or those found to be short in quantity, and to request approval to destroy the excise goods, the Warehouse Keeper responsible for the Designated Zone must submit a request to the FTA – in practice this is achieved via the submission of a declaration to the FTA. The declaration must be submitted to the FTA within 30 days of discovering the deficiency or shortage.

The FTA has made a form available via the e-Services Portal known as the Lost and Damaged Declaration EX203B (the Excise Tax Return User Guide published on FTA website details the steps for submitting the declaration). This declaration must be completed and submitted by the taxable person which owns the goods, following which the declaration will automatically be sent to the Warehouse Keeper of the designated zone for approval. The Warehouse Keeper must approve the declaration in order for it to be submitted to the FTA, and the submission by the taxable person and approval by the Warehouse Keeper must all be completed within the 30-day timeframe from the discovery of the deficiency or shortage.

### آلية الحصول على الاستثناء

ولتبلغ الهيئة بشأن السلع التالفة أو التي تم اكتشاف نقص في كميتها، وطلب موافقة الهيئة لإتلاف السلع الانتقائية، يتعين على أمين المستودع المسؤول عن المنطقة المحددة تقديم طلب إلى الهيئة – عملياً يتم ذلك عن طريق تقديم تصريح إلى الهيئة. ويجب تقديم هذا التصريح خلال (30) ثلاثين يوماً من اكتشاف تلف السلع الانتقائية أو وجود نقص في كميتها.

تتيح الهيئة تقديم نموذج تصريح البضائع المفقودة والتالفة (EX203B) من خلال بوابة الخدمات الإلكترونية (يتضمن دليل المستخدم لتقديم إقرارات الضريبة الانتقائية المنشور على موقع الهيئة الإلكتروني خطوات تقديم التصريح). ويجب تعبئة هذا التصريح من قبل الخاضع للضريبة الذي يمتلك السلع، ومن ثم يتم إرساله تلقائياً إلى أمين مستودع المنطقة المحددة للموافقة. ويجب أن تتم الموافقة على التصريح من قبل أمين المستودع حتى يُرفع الطلب إلى الهيئة، مع وجوب التنبيه إلى أنه يجب أن ينتهي الخاضع للضريبة من التقديم والحصول على موافقة أمين المستودع خلال فترة الثلاثين (30) يوماً من اكتشاف تلف السلع الانتقائية أو وجود نقص في كميتها.



A dedicated email address is also available to provide any additional supporting information which may be requested by the FTA in addition to the information within the declaration as follows:

[deficiencyandshortage@tax.gov.ae](mailto:deficiencyandshortage@tax.gov.ae)

The declaration submitted to the FTA must contain the following information:

- The TRN of the owner of the goods;
- The Registration number of the Warehouse Keeper;
- Information relating to the planned location for the destruction (if applicable) of the goods e.g. at a specified disposal facility;
- Reference number of the designated zone in which the goods are held;
- Date of entry of the goods into the designated zone;
- The date on which the deficiency, damage, or shortage of the goods was discovered;
- The reason for the notification (i.e. the cause which led to the deficiency or shortage of the goods) and the reason for the request for approval of destruction, if relevant;
- Supporting evidence validating the reason for the notification given above;

لدى الهيئة أيضاً عنوان بريد إلكتروني مخصص لتقديم أية معلومات داعمة إضافية قد تطلبها الهيئة إضافة إلى المعلومات الواردة في التصريح على النحو الآتي:

[deficiencyandshortage@tax.gov.ae](mailto:deficiencyandshortage@tax.gov.ae)

يجب أن يتضمن التصريح المقدم إلى الهيئة المعلومات الآتية:

- رقم التسجيل الضريبي لمالك السلع؛
- رقم تسجيل أمين المستودع؛
- معلومات عن المكان المقرر أن يتم فيه إتلاف السلع (في حال انطبق)، فعلى سبيل المثال: في منشأة مخصصة للتخلص من النفايات؛
- الرقم المرجعي للمنطقة المحددة التي يحتفظ بالسلع فيها؛
- تاريخ دخول السلع للمنطقة المحددة؛
- تاريخ اكتشاف نقص أو تلف أو فقدان في السلع؛
- سبب التبليغ (ويقصد به السبب الذي أدى إلى تلف أو نقص كمية السلع) وسبب طلب الموافقة على الإتلاف، إذا كان ذا صلة؛
- الأدلة الداعمة لإثبات صحة أسباب التبليغ أعلاه؛



- Description of the type of goods to be destroyed, including the item code; and
- The value of excise tax which would have been due on those goods.

- بيان نوع السلع المراد إتلافها بما في ذلك الرمز التعريفي للسلع؛ و
- قيمة الضريبة الانتقائية التي كانت لتُستحق عن تلك السلع.

### Legitimate cause

The FTA is able to grant relief from accounting for the excise tax or provide permission for goods to be destroyed where the FTA accepts that the deficiency or shortage in the excise goods is due to a legitimate cause.

The FTA will accept an application as having a legitimate cause where the reason for the deficiency or shortage in the excise goods falls under one of the following categories:

1. **Force majeure** – i.e. circumstances beyond the Warehouse Keeper or Taxable Person's control, which lead to the excise goods being damaged or destroyed -for example, flood, fire or theft.
2. **Natural wastage and shortage** – i.e. unintentional spoiling, shortage, contamination or otherwise unfit for consumption for any natural reason -for example shortage or deficiency caused by storage conditions or the shortage of goods caused by loss of moisture.
3. **Wastage or shortage in the course of production** – i.e. an allowable threshold of

### السبب المشروع

يجوز للهيئة الاستثناء من احتساب الضريبة الانتقائية المستحقة أو السماح بإتلاف السلع في حال تبين للهيئة أن تلف السلع الانتقائية أو وجود نقص في كميتها يرجع إلى سبب مشروع تقبله الهيئة.

في حال كان سبب تلف السلع الانتقائية أو النقص في كميتها يعود إلى أي من الفئات أدناه، فإن سياسة الهيئة تقضي بقبول الطلب كونه يتضمن سبباً مشروعاً:

1. **القوة القاهرة** – ويقصد بها الظروف الخارجة عن سيطرة أمين المستودع أو الخاضع للضريبة والتي ترتب على وقوعها تلف أو فقدان السلع الانتقائية. ومنها على سبيل المثال: الفيضانات، الحرائق، أو السرقة.
2. **التلف أو النقص الطبيعي** – ويقصد به تلف السلع أو نقصها أو تلوينها أو أن تصبح غير صالحة للاستهلاك لأي سبب طبيعي آخر، وكل ذلك عن غير قصد (على سبيل المثال النقص أو التلف الناتج بسبب ظروف التخزين أو نقص كمية السلع بسبب فقدان السلع للرطوبة).
3. **التلف أو النقص في سياق الإنتاج** – ويقصد بها نسبة مسموحة من السلع الانتقائية والتي أصبحت غير قابلة



excise goods which become unusable or a shortage occurred as a result of the manufacturing process to produce another excise good. Where the wastage exceeds the expected allowable threshold without good cause, the application may be rejected.

It must be noted that if the production process contains multiple stages and there are excise goods produced at each stage of production, the quantity of deficiency or wastage should be declared for each stage of production separately.

للاستعمال أو حدث نقص فيها أثناء عملية إنتاج سلعة انتقائية أخرى. في حال تجاوزت نسبة التالف النسبة المحددة من قبل الهيئة دون وجود سبب معقول لكمية التالف أو النقص، فقد يتم رفض الطلب.

ويجب التنويه على أنه في حال تضمنت عملية الإنتاج عدة مراحل وكان هناك مخرجات لسلع انتقائية في كل مرحلة من مراحل الإنتاج فيجب التصريح عن الكمية التالفة أو المفقودة لكل مرحلة من مراحل الإنتاج على حدة.

#### *Supporting documentation*

The declaration should include valid supporting documentation in order to validate the reasons given for the deficiency or shortage in quantity of the goods and the reasons why the destruction of the goods is required.

In all cases where destruction of the goods is requested, the declaration should include an approval from the competent authority e.g. Customs, the Municipality, etc. granting permission for destruction of the goods. The approval should ideally specify the manner of destruction which is allowable.

Additionally, the declaration should include supporting documentation relating to the reason

#### *المستندات الداعمة*

يجب أن يتضمن التصريح مستندات داعمة صالحة لإثبات صحة أسباب التالف أو النقص في كمية السلع الانتقائية وأيضاً لتأييد الأسباب التي جعلت من إتلاف هذه السلع أمراً ضرورياً.

في جميع الحالات التي يتم فيها طلب إتلاف السلع، يجب أن يتضمن التصريح موافقة الجهة المختصة (مثل الجمارك، أو البلدية... وغير ذلك) التي يُصرح بموجبها إتلاف السلع. ينبغي أن تحدد الموافقة آلية الإتلاف المصرح بها.

بالإضافة إلى ذلك، يجب أن يتضمن التصريح مستندات داعمة عن طبيعة السبب الذي يطالب بموجبه منحه





for which it is claiming the relief. Examples of acceptable supporting documentation include:

1. **Force majeure** – any of the following, where available:

- Police report, or other rescue services report (e.g. Civil Defence) relating to the issue;
- Insurance claim reporting the issue and the arising damage;
- Photographic evidence of the damage.

2. **Natural wastage** – any available documentary evidence supporting the natural wastage of the goods, including but not limited to:

- Photographic evidence;
- Records of product expiry dates;
- Details relating to the manner in which goods were stored, where the inadequate storage of the goods has resulted in their natural wastage;
- Inventory reports that indicate a shortage in the quantity of excise goods (for example as a result of moisture loss);
- Reports or other records indicating that there was insufficient time or insufficient demand to sell the products prior to expiry.

3. **Wastage or shortage in the course of production** – production reports showing the volume of products that were used in the

الاستثناء. وتشمل المستندات الداعمة المقبولة على سبيل المثال ما يأتي:

1. **القوة القاهرة** – أي مما يأتي، إن أمكن:

- تقرير الشرطة أو تقرير أية خدمات إغاثة أخرى (الدفاع المدني مثلاً) متعلق بهذه المسألة؛
- طلب التعويض من شركة التأمين للإقرار عن المشكلة والأضرار الناجمة؛
- أدلة مصورة للأضرار.

2. **التلف الطبيعي** – أية أدلة مستندية متاحة ومؤيدة لحالة التلف الطبيعي إن أمكن، وتشمل على سبيل المثال دون الحصر:

- أدلة مصورة؛
- سجلات تواريخ انتهاء صلاحية المنتجات؛
- تفاصيل الآلية المتبعة عند تخزين السلع، في حال كان التخزين غير الملائم للسلع هو سبب وقوع التلف الطبيعي؛
- تقارير المخزون التي تشير إلى حدوث نقص في كمية السلع الانتقائية (مثلاً نتيجة فقدان الرطوبة)؛
- التقارير أو السجلات الأخرى التي تشير إلى عدم توفر الوقت الكافي أو الطلب على السلع، مما أدى إلى تعذر بيع السلع قبل انتهاء صلاحيتها.

3. **التلف أو النقص في سياق الإنتاج** – تقارير الإنتاج التي تبين كمية المواد المستخدمة في عملية الإنتاج (المدخلات) والكميات المنتجة (المخرجات) للفترة التي



production process (inputs) and the volumes produced (outputs) for the period that gave rise to the shortage. This should include the percentage of product wastage or shortage experienced by the business, and details of the manufacturing formula of the business (i.e. the business should be aware of the typical percentage of wastage generated by the production of certain products).

Where evidence is provided which indicates the wastage or shortage threshold is above a certain tolerance level, the FTA may commence Tax Audit proceedings.

#### *Receiving a response to an application*

The FTA will assess the declaration submitted and respond to the request within 30 days from receipt of the declaration and will determine whether there is a legitimate cause for the deficiency or shortage in the goods, and whether inspection is required or sufficient grounds for destruction without further inspection exist (on case by case basis)

The FTA will then respond to the request by either:

- Granting full or partial relief of Excise Tax and accepting the reason of shortage or deficiency of Excise Goods.
- Rejecting the relief request from Excise Tax in the event that FTA believes that the cause of

نتجت عنها كمية التلف أو النقص الحاصل في عملية الإنتاج، وأن تتضمن نسبة التلف أو النقص التي تواجه الأعمال بالإضافة إلى تفاصيل معادلة الإنتاج (أي أنه يجب أن تكون الأعمال على علم بالنسبة المعتادة للتلف المتأاتي من إنتاج منتجات محددة).

إذا تبين من خلال الأدلة المقدمة أن حدّ التلف أو النقص قد جاوز حدّاً معيناً مسموحاً به، فقد تباشُر الهيئة البدء في إجراءات التدقيق الضريبي.

#### *استلام الرد على الطلب*

ستقوم الهيئة بتقييم التصريح المقدم والرد على مقدم الطلب خلال 30 يوم من استلام التصريح وتحديد ما إذا كان سبب تلف السلع الانتقائية أو وجود نقص في كميتها من الأسباب المشروعة، ولتحديد فيما إذا كان هناك حاجة لإجراء عملية تفتيش أو أن هناك أسباب كافية لإتلاف السلع دون الحاجة إلى تفتيش (حسب كل حالة).

ستقوم الهيئة بالردّ على الطلب إما:

- بالموافقة على الاستثناء من كامل أو جزء من الضريبة الانتقائية وقبول سبب التلف أو النقص في السلع الانتقائية.
- رفض طلب الاستثناء من الضريبة في حال اعتقاد الهيئة أن سبب التلف أو النقص في السلع الانتقائية هو سبب



deficiency or shortage in the Excise Goods is an illegitimate reason, or if the request is not submitted within 30 days from the date of discovering the deficiency or shortage in the Excise Goods

- c) In the event that the request relates to goods that are intended be destroyed or disposed, the FTA may notify the Warehouse Keeper of the intention to inspect the goods or to allow the goods to be destroyed or disposed without the need of inspection. In both cases the Taxable Person will be required to provide evidence that the goods have been destroyed or disposed after completing the destruction process in order to grant him relief from Excise Tax (e.g. Destruction Certificate from the party responsible for the destruction process).

غير مشروع، أو في حال لم يتم تقديم الطلب خلال 30 يوم من تاريخ اكتشاف التلف أو النقص في السلع الانتقائية.

ج. في حال كان الطلب يتعلق بسلع يراد إتلافها أو التخلص منها فقد يتم توجيه أمين المستودع بالإبقاء على السلع للتفتيش عليها أو السماح بإتلاف السلع أو التخلص منها دون الحاجة إلى تفتيش. وفي كلتا الحالتين سيكون مطلوب من الشخص الخاضع لتقديم ما يثبت أن السلع قد تم إتلافها أو التخلص منها بعد اكتمال عملية الإتلاف ليتم منح الاستثناء من الضريبة الانتقائية (على سبيل المثال: شهادة إتلاف من الجهة القائمة على عملية الإتلاف).

*This Public Clarification issued by the FTA is meant to clarify certain aspects related to the implementation of the Federal Law No 7 of 2017 on Tax Procedures and its amendments, Federal Decree-Law No 7 of 2017 on Excise Tax and their Executive Regulations.*

*This Public Clarification states the position of the FTA and neither amends nor seeks to amend any provision of the aforementioned legislation. Therefore, it is effective as of the date of implementation of the relevant legislation, unless stated otherwise.*

يهدف هذا التوضيح العام الصادر عن الهيئة الاتحادية للضرائب إلى توضيح بعض المواضيع المتعلقة بتطبيق القانون الاتحادي رقم (7) لسنة 2017 في شأن الإجراءات الضريبية وتعديلاته والمرسوم بقانون اتحادي رقم (7) لسنة 2017 في شأن الضريبة الانتقائية ولوائحهما التنفيذية.

هذا التوضيح العام يتضمن موقف الهيئة الاتحادية للضرائب ولا يُعدل ولا يهدف إلى تعديل أي من أحكام التشريعات المذكورة. ولذلك، فإن هذا التوضيح العام سار اعتباراً من تاريخ تطبيق التشريعات الضريبية المذكورة، ما لم يحدّد النصّ خلاف ذلك.



<sup>1</sup> Article 12(3) states:

For the purposes of paragraph (b) of Clause (1) of this Article Excise Goods shall be treated as leaving a Designated Zone and enter free circulation at the occurrence of any of the following:

- The Excise Goods leave a Designated Zone, unless they are moved to another Designated Zone without being released for consumption or will be Exported in accordance with such conditions as specified by the Decree-Law and this Decision;
- They are consumed or bought for consumption within a Designated Zone;
- There is an irregularity in the course of a transfer of Excise Goods between Designated Zones which resulted in Excise Goods being released for consumption; or
- They are found to be deficient or there is a shortage in their quantity from a Designated Zone or during transfer between Designated Zones or whilst held in a suspension arrangement in accordance with the Customs Laws.

<sup>2</sup> Article 12(5) states:

As an exception to paragraph (d) of Clause (3) of this Article, release for consumption is not deemed to have occurred if:

- The Warehouse Keeper responsible for the Excise Goods notifies the Authority within 30 days of discovering deficiency in the stock or shortage in quantity; and
- It appears that the shortage of, or deficiency in, the Excise Goods is due to a legitimate cause accepted by the Authority.

Article 12(6) states:

Deficient goods may be destroyed before the lapse of 30 days following notification to the Authority, if the Authority has confirmed that the goods may be destroyed.

Article 12(7) states:

For the purposes of Clause (6) of this Article, the goods may be destroyed after 30 days have lapsed following notification to the Authority, unless the Authority has directed that the goods must be retained for inspection.

Article 12(8) states:

If, during the period specified in Clauses (6) and (7), the Authority gives the Warehouse Keeper notice to inspect the goods, they shall be held by the

<sup>1</sup> ينص البند (3) من المادة (12) على:

لأغراض الفقرة (ب) من البند (1) من هذه المادة، تتم معاملة السلع الانتقائية على أنها تغادر المنطقة المحددة وتطرح للتداول الحر في حال حصول أي مما يأتي:

- مغادرة السلع الانتقائية المنطقة المحددة، إلا إذا تم نقلها إلى منطقة محددة أخرى بدون طرحها للاستهلاك، أو يتم تصديرها وفقاً للشروط المشار إليها في المرسوم بقانون وهذا القرار.
- استهلاكها أو شرائها للاستهلاك داخل المنطقة المحددة.
- إذا حدث "عدم انتظام" أثناء نقل السلع الانتقائية بين منطقة محددة وأخرى ونتج عنه طرح السلع الانتقائية للاستهلاك.
- اكتشاف تلف في السلع أو نقص في كميتها من منطقة محددة أو أثناء نقلها من منطقة محددة إلى أخرى أو أثناء الاحتفاظ بها بوضع معلق وفقاً للتشريعات الجمركية.

<sup>2</sup> ينص البند (5) من المادة (12) على:

استثناءً من حكم الفقرة (د) من البند (3) من هذه المادة، لا تعتبر السلع الانتقائية قد تم طرحها للاستهلاك في حال:

- قام أمين المستودع المسؤول عن السلع الانتقائية بإخطار الهيئة خلال (30) ثلاثين يوماً من اكتشاف تلف في السلع الانتقائية أو نقص في كميتها.
- وتبين أن تلف السلع الانتقائية أو وجود نقص في كميتها نتج عن سبب مشروع تقبله الهيئة.

ينص البند (6) من المادة (12) على:

يجوز إتلاف السلع التالفة خلال فترة (30) ثلاثين يوماً من إخطار الهيئة إذا وافقت الهيئة على الإتلاف.

ينص البند (7) من المادة (12) على:

لأغراض البند (6) من هذه المادة، يجوز إتلاف السلع بعد انقضاء (30) ثلاثين يوماً من إخطار الهيئة إلا في حال وجهت الهيئة الإبقاء على السلع للتفتيش عليها.

ينص البند (8) من المادة (12) على:



Warehouse Keeper until such time as the Authority has so inspected them and given permission for destruction to take place.

إذا أخطرت الهيئة أمين المستودع خلال الفترة المحددة في البندين (6) و (7) برغبتها في تفتيش السلع، فعلى أمين المستودع حفظ السلع الانتقائية التالفة إلى أن تنتهي الهيئة من تفتيشها وتصدر موافقتها على الإتلاف.